

Az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontja - A 2004-es gazdasági évre vonatkozó végső elszámolások kiadása

(2005/C 269/07)

A végső elszámolások teljes kiadása a következő címen jelenik meg:

<http://www.cdt.eu.int>

1. táblázat

A 2004-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1000 euro)

Bevételek			Kiadások													
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevétel	Beszedett bevétel	A kiadások rendeltetése	Előirányzatok a végleges költségvetésben					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok			Rendelkezésre álló költségvetési előirányzatok (2004. évi költségvetés és 2003. évi pénzügyi év)				
				bevallalt	vállalt kötelezettség	kifizetett	áthozott	törölt	fennálló kötelezettség-vállalások	kifizetett	törölt	előirányzatok	vállalt kötelezettségek	kifizetett	áthozott	törölt
A szervek és intézmények által fizetett bevételek	25 169	19 489	I. cím Személyi juttatások	14 921	11 937	11 815	122	2 984	104	64	40	15 025	12 041	11 879	122	3 024
Pénzügyi bevételek	250	387	II. cím Működési kiadások	6 414	2 990	2 349	641	3 424	619	541	78	7 033	3 609	2 890	641	3 502
Egyéb bevételek	p.m.	23	III. cím Tevékenységi kiadások	7 949	6 074	5 084	990	1 875	493	487	6	8 442	6 567	5 571	990	1 881
Az előző pénzügyi év mérlege	4 405	—	X. cím Tartalékok és céltartalékok	540	—	—	—	540	—	—	—	540	—	—	—	540
Összesen	29 824	19 899	Összesen	29 824	21 001	19 248	1 753	8 823	1 216	1 092	124	31 040	22 217	20 340	1 753	8 947

2. táblázat

A 2004-es és 2003-as pénzügyi év eredménykimutatása

(1 000 euro)

	2004	2003
Működési bevételek		
Számlázások a pénzügyi évben	23 423	22 075
Egyéb bevételek	150	223
Összesen (a)	23 573	22 298
Működési kiadások		
Személyi juttatások	11 929	10 347
Ingatlanok, felszerelések és egyéb működési kiadások	2 734	2 095
Működési kiadások	5 919	3 618
Céltartalékok	1 410	2 195
Összesen (b)	21 992	18 255
Működési eredmény (c = a - b)	1 581	4 043
Pénzügyi bevételek		
Banki kamat	387	387
Árfolyamkülönbözet-nyereség	1	1
Összesen (d)	388	388
Pénzügyi kiadások		
Bankköltségek	7	10
Összesen (e)	7	10
Pénzügyi műveletek eredménye (f = d - e)	381	378
Szokványos műveletek eredménye (g = c + f)	1 962	4 421
Rendkívüli bevételek (h)	2 230	19
Rendkívüli kiadások (i)	0	9
Rendkívüli eredmény (j = h - i)	2 230	10
A pénzügyi év eredménye (g + j)	4 192	4 431

3. táblázat

2004. és 2003. december 31-i mérleg

(1000 euro)

ESZKÖZÖK	2004	2003	FORRÁSOK	2004	2003
Immateriális javak	466	760	Saját tőke		
Tárgyi eszközök			Tartalékok	9 761	8 330
Felszerelések és gépjárművek	155	219	Az előző pénzügyi évekről áthozott eredmények	4 642	1 642
Számítástechnikai felszerelések	274	398	Gazdasági eredmény	4 192	4 431
Kivitelezés alatt álló befektetett eszközök és kifizetett előlegek	0	35	<i>Részösszeg</i>	18 595	14 403
<i>Részösszeg</i>	429	652	Céltartalékok kockázatokra és kötelezettségekre ⁽¹⁾	7 481	8 601
Forgóeszközök			Rövid lejáratú kötelezettségek		
Kifizetett és a tagállamoktól visszaigényelhető hozzáadottérték-adó	3	3	Kötelezettségek szállítók felé	832	784
Közösségi intézmények és szervek tartozásai	6 363	2 676	Egyéb kötelezettségek	1	162
Egyéb követelések	2	10	Egyéb tartozások	1	5
<i>Részösszeg</i>	6 368	2 689	Előlegek ügyfeleknek	256	500
Rendelkezésre álló eszközök	19 903	20 354	<i>Részösszeg</i>	1 090	1 451
Összesen	27 166	24 455	Összesen	27 166	24 455

(¹) A 2004-es céltartalékok tartalmazzák a Központ alkalmazottai után folyósított munkáltatói nyugdíjjáradékkal kapcsolatos esetleges kifizetéseket.